

Umowa Nr

zawarta w dniu r.

w Warszawie

pomiędzy

Ministrem Infrastruktury i Rozwoju reprezentowanym przez działającą/-ego na podstawie pełnomocnictwa z dnia, stanowiącego załącznik nr 1 do Umowy, zwanym dalej „Ministrem”,

a

Województwem, z siedzibą..... (adres), NIP, zwanym dalej „Województwem”, reprezentowanym przez:

.....,
.....;

na podstawie stanowiącego załącznik nr 2 do Umowy,

razem zwanymi dalej „Stronami”,

zwanej dalej „Umową”.

Działając na podstawie art. 150 w związku z art. 127 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 885, z późn. zm.), a także mając na uwadze postanowienia Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020:

Strony postanawiają, co następuje:

§ 1.

1. Minister przekazuje Województwu dotację celową na realizację Zadania zwanego dalej „Zadaniem”, polegającego na wsparciu gmin w opracowaniu albo aktualizacji programów rewitalizacji, którego szczegółowy opis został zawarty w załączniku nr 3 do Umowy
2. Województwo zobowiązuje się wykonać Zadanie na zasadach określonych w Umowie, zgodnie z zakresem zawartym w załączniku nr 3 oraz szczegółowym budżetem Zadania, stanowiącym załącznik nr 4 do Umowy.
3. W trakcie realizacji Umowy Województwo zobowiązuje się do przestrzegania i stosowania:
 - 1) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013, str. 320, z późn. zm.), zwanego dalej „rozporządzeniem nr 1303/2013”;
 - 2) ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020 (Dz.U.poz.1146, z późn.zm.);

x. Dymowski

- 3) ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 885, z późn. zm.);
 - 4) ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907, z późn. zm.)
 - 5) ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1182, z późn. zm.);
 - 6) Wytycznych Ministra Infrastruktury i Rozwoju w zakresie wykorzystania środków pomocy technicznej na lata 2014-2020;
 - 7) Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020.
4. Województwo oświadcza, że jest mu znana treść aktów prawnych i dokumentów wymienionych w ust. 3 i zobowiązuje się do ich przestrzegania i stosowania.
 5. Województwo oświadcza, że na bieżąco będzie zapoznawać się z dokumentami umieszczonymi na stronie internetowej www.popt.gov.pl, w tym w szczególności z *Procedurą dotyczącą środków zwalczania nadużyć finansowanych w POPT 2014-2020* oraz wykorzystywać rekomendacje i rozwiązania zawarte w tych dokumentach w zakresie związanym z realizacją Umowy.
 6. Województwo zobowiązuje się do poinformowania odbiorców, że Zadanie zostało zrealizowane przy współfinansowaniu ze środków Unii Europejskiej, w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020. Województwo oświadcza, że będzie wykorzystywać rekomendacje i rozwiązania w zakresie informacji i promocji opisane w *Księdze identyfikacji wizualnej znaku marki Fundusze Europejskie i znaków programów polityki spójności na lata 2014-2020* oraz *Podręczniku Beneficjenta Funduszy Europejskich w zakresie informacji i promocji na lata 2014-2020*.

§ 2.

1. Minister zobowiązuje się do przekazania na realizację Zadania dotacji celowej w wysokości do PLN (słownie: 00/100 złotych). Łączna wartość wydatków przeznaczonych na realizację Zadania (kwota dotacji i wkład własny Województwa) wynosi PLN.
2. Ze środków, o których mowa w ust. 1, pokrywane będą wydatki opisane w pkt 3 załącznika nr 3 do Umowy.
3. Kwota dotacji celowej nie przekroczy 90% kosztów kwalifikowalnych realizacji Zadania. Województwo zobowiązane jest do wniesienia wkładu własnego zgodnie z ust. 12.
4. Dotacja zostanie wypłacona w transzach. Wartość i liczba transz zostanie ustalona indywidualnie, na podstawie harmonogramu realizacji Zadania zawartego w załączniku nr 4 do Umowy.
5. Przy ustalaniu wysokości i liczby transz dotacji celowej Województwo bierze pod uwagę wartość wydatków planowanych do poniesienia oraz wartość wypłat dotacji na rzecz wybranych projektów w ramach realizowanego Zadania, z uwzględnieniem konieczności ograniczenia ryzyka zwrotu środków na podstawie art. 168 ustawy o finansach publicznych.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

6. Wartość i liczba transz oraz wartość dotacji przekazywana w danym roku budżetowym została określona w załącznik nr 5 do Umowy.
7. Pierwsza transza dotacji zostanie wypłacona w terminie 14 dni od dnia podpisania Umowy, kolejne transze dotacji zostaną wypłacone w terminie 14 dni od dnia zatwierdzenia sprawozdań, o których mowa w § 8 ust. 1-3.
8. Warunkiem wypłaty kolejnej transzy jest rozliczenie wykorzystania co najmniej 80% dotychczas otrzymanych środków.
9. Wartość ostatniej transzy nie może być mniejsza niż 10% wartości przyznanej dotacji.
10. W przypadku zwrotu niewykorzystanej transzy dotacji na podstawie art. 168 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych Województwo może w sprawozdaniu rocznym, o którym mowa w § 8 ust. 1, zwrócić się z umotywowaną prośbą o zwiększenie środków dotacji przewidzianych do wypłaty w kolejnym roku budżetowym. Zmiana ta nie może powodować zwiększenia kwoty dotacji celowej, o której mowa w ust. 1, i wymaga wyłącznie zmiany załącznika nr 5 do Umowy.
11. Minister zastrzega sobie prawo wstrzymania wypłaty kolejnych transz dotacji celowej w przypadku wystąpienia nieprawidłowości lub znaczącego przesunięcia w harmonogramie realizacji Zadania, do czasu usunięcia nieprawidłowości lub uzgodnienia nowego harmonogramu realizacji Zadania.
12. Województwo zobowiązuje się do wniesienia wkładu własnego, wynoszącego minimum 10 % kosztów kwalifikowalnych realizacji Zadania. Na kwotę wkładu własnego składają się w części wydatki ponoszone bezpośrednio przez Województwo oraz część wydatków ponoszonych przez dotacjobjiorców w ramach konkursu organizowanego przez Województwo. Wkład własny rozliczany jest w sprawozdaniu końcowym z realizacji Zadania, o którym mowa w § 8 ust. 3.
13. W przypadku niewniesienia wkładu własnego w wysokości określonej w ust. 12, ostatnia transza dotacji celowej wypłacona jest w wysokości gwarantującej, że łączna kwota wypłaconej dotacji nie przekracza wartości procentowej wskazanej w ust. 3. W przypadku gdy poniesione wydatki nie umożliwiają wypłaty ostatniej transzy lub jej wysokość jest zbyt niska, Województwo zwraca kwotę dotacji celowej w wysokości gwarantującej, że łączna kwota wypłaconej dotacji nie przekracza wartości procentowej wskazanej w ust. 3.
14. Dotacja współfinansowana jest w 85% ze środków Unii Europejskiej, w ramach Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020 oraz w 15% z budżetu państwa.
15. Szczegółowa kalkulacja przewidywanych kosztów została określona szczegółowym w budżecie Zadania, stanowiącym załącznik nr 4 do Umowy.
16. Dotacja celowa zostanie przekazana na wyodrębniony dla dotacji rachunek bankowy Województwa,

Województwo Mazowieckie

numer rachunku:

w banku:

Środki dotacji po ich otrzymaniu przekazywane będą na wyodrębnione rachunki bankowe:

Mazowiecka Jednostka Wdrażania Programów Unijnych

Bank PKO BP IX Oddział Warszawa



Unia Europejska
Fundusz Spójności



[Handwritten signature]

K. Dymalska

Numer rachunku:

Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego

Numer rachunku

W banku:

z którego będą wykonywane wszelkie operacje finansowe związane z realizacją umowy.

17. Województwo jest zobowiązane do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej¹ i rachunku bankowego dla środków finansowych otrzymanych na realizację Zadania zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2013 r. poz. 330, z późn. zm.), w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych dotyczących realizowanego Zadania.
18. Województwo oświadcza, że jest jedynym posiadaczem rachunku bankowego określonego w ust. 16 i zobowiązuje się do utrzymania tego rachunku nie krócej niż do dnia dokonania ostatecznych rozliczeń wynikających z Umowy.
19. Warunkiem przekazania środków dotacji celowej przypadającej do wypłaty w roku budżetowym następującym po roku, w którym zawarto Umowę, jest dysponowanie przez Ministra środkami finansowymi na ten cel. W przypadku, jeżeli Minister nie będzie dysponował środkami finansowymi przeznaczonymi na wypłatę dotacji, Umowa ulegnie rozwiązaniu ze skutkiem natychmiastowym.
20. W przypadku rozwiązania Umowy w trybie określonym w ust. 19 Województwo otrzyma środki finansowe w wysokości odpowiadającej prawidłowo zrealizowanej, na dzień rozwiązania Umowy, części Zadania.
21. W przypadku stwierdzenia wystąpienia nieprawidłowości indywidualnej o której mowa w art. 24 ust. 1 ustawy wymienionej w § 1 ust. 3 pkt 2, wartość dotacji celowej określona w § 2 ust. 1 ulega pomniejszeniu o kwotę zidentyfikowanej nieprawidłowości. Zmiana o której mowa w zdaniu pierwszym nie wymaga aneksu do Umowy.
22. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości indywidualnej Minister może dokonywać korekt z uwzględnieniem art. 24 ust. 5 ustawy, o której mowa w § 1 ust. 3 pkt 2. Kwota korekty zostanie potrącona ze środków przewidzianych do wypłaty w ramach kolejnej transzy lub zwrócona na rachunek bankowy wskazany przez Ministra.
23. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości indywidualnej, o której mowa w ust. 21, w wydatkach poniesionych przez dotacjobjiorców w konkursie organizowanym przez Województwo, wartość dotacji określona w § 2 ust. 1 ulega pomniejszeniu o kwotę zidentyfikowanej nieprawidłowości. Jednocześnie Województwo na podstawie umowy zawartej z dotacjobjorcą pomniejsza kwotę przyznanej mu dotacji oraz wnosi o zwrot środków, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.
24. Postanowienia ust. 21 - 23 nie wykluczają możliwości dochodzenia przez Ministra zwrotu nieprawidłowo wykorzystanej kwoty dotacji celowej na podstawie przepisów odrębnych przewidujących odmienne lub dodatkowe konsekwencje związane z nieprawidłowym wykorzystaniem środków dotacji, w tym przepisów ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

¹ Zgodnie z art. 152 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

Handwritten signature and initials in blue ink.

§ 3.

1. Termin realizacji Zadania ustala się od do r.
2. Ze środków dotacji celowej mogą być pokrywane wyłącznie wydatki poniesione przez Województwo w terminie określonym w ust. 1, z uwzględnieniem ust. 3.
3. Przez poniesienie wydatków, o których mowa w ust. 2, należy rozumieć rozchód środków pieniężnych (ujęcie kasowe).
4. Wykorzystanie dotacji celowej następuje przez zapłatę za zrealizowane części Zadania, na które dotacja ta była udzielana. Przekazanie środków na rachunek Województwa nie oznacza wykorzystania dotacji celowej.
5. W przypadku wydatków ponoszonych na podstawie umowy o udzielenie dotacji, zawartej między Województwem a dotacjobiorcą, w terminie określonym w ust. 1 należy rozliczyć wszystkie umowy o udzielenie dotacji, poprzez zatwierdzenie sprawozdania końcowego i ewentualną wypłatę ostatniej transzy dotacji.

§ 4.

1. Województwo zobowiązuje się do przechowywania wszelkiej dokumentacji związanej z realizacją Zadania zgodnie z art. 140 rozporządzenia nr 1303/2013 w terminie i w sposób zapewniający dostępność, poufność i bezpieczeństwo oraz do informowania o miejscu przechowywania dokumentów związanych z realizowanym Zadaniem.
2. Województwo zobowiązuje się do poinformowania dotacjobiorców o konieczności przechowywania dokumentacji związanej z realizacją zawartych przez niego umów dotacji zgodnie z ust. 1.
3. Minister poinformuje Województwo o terminie dostępności dokumentów związanych z realizacją Zadania niezwłocznie po ujęciu wydatków, poniesionych na realizację Zadania, ujętych we wniosku o płatność końcową w Zestawieniu wydatków, przekazywanym Komisji Europejskiej zgodnie z art. 59 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r.

§ 5.

1. Województwo zobowiązuje się do wykorzystania dotacji celowej wyłącznie na realizację Zadania, zgodnie z postanowieniami Umowy oraz celami Zadania.
2. W przypadku wykorzystania dotacji celowej niezgodnie z zakresem i celami Zadania Województwo zobowiązane jest do zwrotu środków dotacji na zasadach i w terminie określonym w ustawie z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.
3. Województwo zobowiązuje się ogłosić konkurs na udzielenie dotacji celowej nie później niż w terminie jednego miesiąca od dnia wejścia w życie Umowy.

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

4. Województwo zobowiązuje się rozstrzygnąć konkurs dotacji nie później niż w terminie ośmiu miesięcy od dnia wejścia w życie Umowy.
5. Województwo po uzyskaniu zgody Ministra może w trakcie realizacji Zadania dokonywać przesunięć wydatków ujętych w szczegółowym budżecie Zadania.
6. Przeniesienie wydatków, o których mowa w ust. 5, nie może zwiększać wartości wydatków planowanych na wynagrodzenia dla osób zaangażowanych w realizację Zadania w Województwie.
7. Województwo, po uzyskaniu zgody Ministra, może ująć w szczegółowym budżecie Zadania wydatki, które nie zostały uwzględnione w szczegółowym budżecie Zadania lub zwiększyć wydatki już zaplanowane pod warunkiem, że zmiany te są niezbędne do realizacji Zadania i z nim związane.
8. Zmiany szczegółowego budżetu Zadania, o których mowa w ust. 5, jeżeli prowadzą do zwiększenia ogólnej kwoty dotacji celowej, o której mowa w § 2 ust.1, należy wprowadzić do Umowy w formie pisemnego aneksu.

§ 6.

1. Środki dotacji celowej niewykorzystane w roku budżetowym, w którym zostały przekazane, Województwo jest zobowiązane zwrócić w terminie do 31 stycznia następnego roku budżetowego zgodnie z art. 168 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych, na rachunek bankowy Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju:
81 1010 1010 0043 3022 3000 0000 Narodowy Bank Polski Oddział Okręgowy Warszawa
ze wskazaniem oddzielnie kwoty dotacji oraz numeru i daty zawarcia Umowy.
2. Środki dotacji celowej niezwrócone w terminie, o którym mowa w ust. 1, Województwo jest zobowiązane przekazać na rachunek bankowy Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju:
31 1010 1010 0043 3022 3100 0000 Narodowy Bank Polski Oddział Okręgowy Warszawa.
3. Środki dotacji celowej niewykorzystane w terminie, o którym mowa w § 3 ust. 1, Województwo jest zobowiązane zwrócić w ciągu 15 dni od dnia zakończenia realizacji Zadania, na rachunek bankowy Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju:
81 1010 1010 0043 3022 3000 0000 Narodowy Bank Polski Oddział Okręgowy Warszawa
ze wskazaniem oddzielnie kwoty dotacji oraz numeru i daty zawarcia Umowy.
4. Środki dotacji celowej niewykorzystane w terminie, o którym mowa w § 3 ust. 1, i zwrócone po terminie 15 dni od zakończenia realizacji Zadania, ale przed 31 stycznia następnego roku budżetowego Województwo jest zobowiązane zwrócić na rachunek bankowy Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju:
81 1010 1010 0043 3022 3000 0000 Narodowy Bank Polski Oddział Okręgowy Warszawa
ze wskazaniem oddzielnie kwoty dotacji oraz numeru i daty zawarcia Umowy.
5. Od kwoty dotacji celowej zwróconej po terminie, o którym mowa w ust. 1 lub w ust. 4, nalicza się odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, począwszy od dnia następującego po dniu, w którym upłynął termin zwrotu dotacji.

Handwritten signature and initials in blue ink.

Województwo jest zobowiązane przekazać odsetki na rachunek bankowy Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju:

31 1010 1010 0043 3022 3100 0000 Narodowy Bank Polski Oddział Okręgowy Warszawa

§ 7.

1. Minister sprawuje kontrolę prawidłowości wydatkowania przekazanych Województwu środków dotacji celowej, w tym przetwarzania powierzonych danych osobowych w miejscach, w których są one przetwarzane. Kontrola może być przeprowadzona w trakcie realizacji Zadania oraz po jego zakończeniu, do dnia upływu terminu wynikającego z § 4 ust. 1
2. Kontrola polegać będzie na weryfikacji prawidłowości wykonywania Zadania oraz prawidłowości ponoszenia wydatków związanych z realizacją Zadania, w tym rozliczenia dotacji przekazanej dotacjebiorcom wybranym w konkursie zorganizowanym przez Województwo.
3. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, upoważnieni pracownicy Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju oraz inne osoby upoważnione przez Ministra na każdym etapie realizacji Zadania mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania Zadania i rozliczenia środków dotacji oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania Zadania.
4. Województwo na żądanie Ministra jest zobowiązane do poddania się kontroli, a w szczególności udostępnienia dokumentacji związanej z realizacją Zadania oraz udzielenia wyjaśnień dotyczących realizacji Zadania w terminie określonym przez Ministra, a także udostępnienia na potrzeby kontroli pomieszczeń i sprzętu.
5. Prawo kontroli przysługuje także innym instytucjom upoważnionym na podstawie odrębnych przepisów.
6. Minister lub instytucje, o których mowa ust. 5, w ramach przysługujących kompetencji, mogą przeprowadzić wrywkowe kontrole prawidłowości dokonanych ocen wniosków o przyznanie dotacji i ocen programów rewitalizacji w celu weryfikacji ich jakości oraz kontrolę realizacji projektów wybranych do dofinansowania w ramach konkursu zorganizowanego przez Województwo.
7. Województwo jest zobowiązane do informowania dotacjebiorców, z którymi zawarł umowy o udzielenie dotacji o planowanej kontroli, o której mowa w ust. 6 oraz uczestnictwa w przeprowadzanych czynnościach kontrolnych, weryfikacji sposobu wdrożenia ewentualnych zaleceń pokontrolnych. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości skutkującej koniecznością zwrotu środków przez dotacjebiorcę zastosowanie ma § 2 ust. 23.
8. Po zakończeniu kontroli, o których mowa w ust. 1 i 6, Województwo otrzymuje informację pokontrolną zawierającą opis stanu faktycznego wraz z ewentualnymi zaleceniami pokontrolnymi.
9. Województwo jest zobowiązane do powiadomienia w formie pisemnej Ministra o sposobie wdrożenia zaleceń, o których mowa w ust. 8, w terminie 14 dni od dnia ich otrzymania.
10. Jeżeli Zadanie zostało poddane kontroli przez inny niż Minister podmiot uprawniony do jej przeprowadzenia, Województwo niezwłocznie informuje o tym Ministra. Województwo przekazuje



[Handwritten signatures]

Ministrowi kopię protokołu z kontroli lub innych równoważnych dokumentów otrzymanych po przeprowadzonej kontroli (w formie papierowej lub elektronicznej), w terminie 7 dni od ich otrzymania.

11. W przypadku odmowy poddania się kontroli, o której mowa w ust. 1 i 6, lub odmowy wdrożenia zaleceń, o których mowa w ust. 8 Umowa ulega rozwiązaniu za skutkiem natychmiastowym, a Województwo zobowiązuje się do zwrotu całej dotacji celowej wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, naliczanymi od dnia przekazania mu dotacji, w terminie i na rachunek wskazany przez Ministra.

§ 8.

1. Województwo jest zobowiązane do przygotowania i złożenia, w terminie 21 dni od zakończenia roku kalendarzowego sprawozdania rocznego za dany rok zawierającego rozliczenie wykorzystania środków dotacji otrzymanych w danym roku. Województwo sporządza sprawozdanie zgodnie ze wzorem określonym w załączniku nr 7 do Umowy.
2. Województwo składa sprawozdanie okresowe niezwłocznie po zrealizowaniu zakresu finansowo-rzeczowego umożliwiającego wystąpienie o kolejną transzę dotacji celowej. Sprawozdania okresowe zawierają rozliczenie poszczególnych transz dotacji, otrzymanych przez Województwo w okresie poprzedzającym złożenie danego sprawozdania. Sprawozdania okresowego nie składa się, w przypadku gdy w danym okresie przypada złożenie sprawozdania rocznego, o którym mowa w ust. 1.
3. Województwo jest zobowiązane do przygotowania i złożenia, w terminie 21 dni od dnia upływu terminu zakończenia realizacji Zadania, określonego w § 3 ust. 1. Umowy, sprawozdania końcowego z wykonania Zadania, zawierającego rozliczenie wykorzystania otrzymanych środków oraz dokumentację potwierdzającą poniesienie pozostałych wydatków na realizację Zadania, przewidzianych do refundacji w ramach ostatniej transzy dotacji celowej.
4. Sprawozdania, o których mowa w ust. 1-3, w wersji papierowej i elektronicznej, Województwo zobowiązuje się doręczyć listem poleconym, przesyłką kurierską lub za pośrednictwem przedstawiciela Województwa na adres:
Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju
Departament Programów Pomocowych
ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa
z dopiskiem: „Rozliczenie Umowy nr za okres/rok.....”.
5. Do sprawozdań, o których mowa w ust. 1-3, powinno być dołączone zestawienie dokumentów księgowych oraz protokół z kontroli przeprowadzonej przez biegłego rewidenta, o której mowa w ust. 7.
6. Zestawienie dokumentów księgowych, stanowiące załącznik nr 1 do sprawozdań, o których mowa w ust. 1-3, powinno być potwierdzone przez osobę odpowiedzialną za prowadzenie rachunkowości Województwa.
7. Sprawozdania, o których mowa w ust. 1-3, wraz z zestawieniem dokumentów księgowych powinny być zweryfikowane i zatwierdzone przez niezależnego biegłego rewidenta, co zostanie potwierdzone protokołem z kontroli biegłego rewidenta zgodnie ze wzorem będącym załącznikiem nr 8 do Umowy.

[Handwritten signature]

8. Na wniosek Ministra, Województwo jest zobowiązane uzupełnić sprawozdanie, o którym mowa w ust. 1-3, przekazać kopie dokumentów związanych z poniesionymi w ramach Zadania wydatkami, lub złożyć dodatkowe wyjaśnienia w zakresie określonym przez Ministra i w terminie przez niego wskazanym.
9. Minister może uzupełniać lub poprawiać sprawozdanie w zakresie oczywistych omyłek o charakterze pisarskim lub rachunkowym, o czym informuje Województwo.

§ 9

1. Na podstawie art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, Minister jako administrator danych osobowych, powierza Województwu przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Ministra na warunkach opisanych w Umowie, w ramach zbioru Program Operacyjny Pomoc Techniczna 2014-2020.
2. Dane osobowe, o których mowa w ust. 1, są powierzone do przetwarzania Województwu przez Ministra wyłącznie w celu realizacji Umowy.
3. Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania Województwu określa załącznik nr 9 do Umowy.
4. Województwo zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024), zwanym dalej: „rozporządzeniem”, oraz Umową.
5. Minister powierza Województwu przetwarzanie danych osobowych, wskazanych w ust. 1, na okres do 30 dni po upływie okresu wskazanego w § 4.
6. Minister zobowiązuje Województwo do wykonywania wobec osób, których dane dotyczą, obowiązków informacyjnych wynikających z art. 24 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych.
7. Województwo ponosi odpowiedzialność, tak wobec osób trzecich, jak i wobec Ministra, za szkody powstałe w związku z nieprzestrzeganiem art. 36-39 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, rozporządzenia oraz za przetwarzanie powierzonych do przetwarzania danych osobowych niezgodnie z Umową.
8. Minister upoważnia Województwo do wydawania i odwoływania pracownikom Województwa imiennych upoważnień do przetwarzania danych osobowych w zbiorze, o którym mowa w ust. 1. Przez pracownika należy także rozumieć osobę wykonującą zadania na podstawie umowy cywilnoprawnej.
9. Wzór upoważnienia do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych oraz wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych zostały określone odpowiednio w załączniku nr 10 i 11 do Umowy.
10. Województwo zapewni środki techniczne i organizacyjne umożliwiające należyte zabezpieczenie powierzonych danych osobowych, wymagane przepisami prawa. Województwo będzie w szczególności:

ofic

K. Dymalska

- 1) prowadzić dokumentację opisującą sposób przetwarzania danych osobowych oraz środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych, w tym politykę bezpieczeństwa oraz instrukcję zarządzania systemem informatycznym służącym do przetwarzania danych osobowych;
- 2) przechowywać dokumenty w taki sposób, aby zabezpieczyć powierzone do przetwarzania dane osobowe przed: dostępem do nich osób nieupoważnionych do ich przetwarzania, przetwarzaniem z naruszeniem ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, nieautoryzowaną zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem;
- 3) prowadzić ewidencję osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych.

11. Województwo zobowiązuje się do:

- 1) zachowania w poufności wszystkich danych osobowych powierzonych mu w trakcie obowiązywania Umowy, a także zachowania w poufności informacji o stosowanych sposobach zabezpieczenia danych osobowych, również po rozwiązaniu Umowy lub zakończeniu jej realizacji;
- 2) niewykorzystywania zebranych na podstawie Umowy danych osobowych dla celów innych niż określone w Umowie;
- 3) usunięcia powierzonych do przetwarzania danych osobowych z elektronicznych nośników informacji wielokrotnego zapisu w sposób trwały i nieodwracalny oraz zniszczenia papierowych i elektronicznych nośników informacji jednokrotnego zapisu, na których utwalone zostały powierzone do przetwarzania dane osobowe, w terminie nie dłuższym niż 30 dni od upływu okresu wskazanego w § 4;
- 4) niezwłocznego przekazania Ministrowi pisemnego oświadczenia, w którym potwierdzi, że Wnioskodawca nie posiada żadnych danych osobowych, których przetwarzanie zostało mu powierzone Umową, po zrealizowaniu postanowień pkt 3;
- 5) zobowiązania swoich pracowników do zachowania powierzonych do przetwarzania danych osobowych i sposobów ich zabezpieczania w poufności, także po ustaniu zatrudnienia u Wnioskodawcy lub ustaniu stosunku cywilnoprawnego z Wnioskodawcą.

12. Województwo zobowiąże swoich pracowników do przestrzegania następujących zasad postępowania z dokumentami:

- 1) pracowania jedynie z dokumentami niezbędnymi do wykonania obowiązków wynikających z Umowy;
- 2) przechowywania dokumentów w czasie nie dłuższym niż czas niezbędny do zrealizowania zadań, do których wykonania dokumenty są przeznaczone;
- 3) nietworzenia kopii dokumentów innych, niż niezbędne do realizacji Umowy;
- 4) zabezpieczenia dokumentów przed: dostępem osób nieupoważnionych do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych, przetwarzaniem z naruszeniem ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, nieautoryzowaną zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.

13. Województwo niezwłocznie informuje Ministra o:



[Handwritten signature]
K. Dymalski

- 1) wszelkich przypadkach naruszenia tajemnicy danych osobowych lub o ich niewłaściwym wykorzystaniu oraz naruszenia obowiązków Dotacjobjorcy dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych;
 - 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Generalnym Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.
14. Województwo zobowiązuje się do udzielenia Ministrowi, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych.
15. Województwo umożliwi Ministrowi lub podmiotowi przez niego upoważnionemu dokonanie kontroli zgodności przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, rozporządzeniem, a także z Umową w miejscach, w których dane osobowe są przetwarzane. Pisemne zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli powinno być przekazane Województwu co najmniej na 5 dni roboczych przed dniem rozpoczęcia kontroli.
16. W przypadku powzięcia przez Ministra wiadomości o rażącym naruszeniu przez Województwo zobowiązań wynikających z ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, rozporządzenia lub z Umowy, Województwo umożliwi Ministrowi lub podmiotowi przez niego upoważnionemu dokonanie niezapowiedzianej kontroli, o której mowa w ust. 15.
17. W ramach kontroli podjętej na podstawie ust. 15 i 16 Minister lub podmiot przez niego upoważniony ma w szczególności prawo do:
- 1) wstępu, w godzinach pracy podmiotu kontrolowanego, za okazaniem imiennego upoważnienia, do pomieszczeń, w których znajduje się zbiór powierzonych do przetwarzania danych osobowych oraz pomieszczeń, w których powierzone do przetwarzania dane osobowe są przetwarzane poza zbiorem danych osobowych;
 - 2) żądania złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień przez osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego;
 - 3) wglądu do wszelkich dokumentów i wszelkich danych mających bezpośredni związek z przedmiotem kontroli oraz sporządzania ich kopii;
 - 4) przeprowadzania oględzin urządzeń i nośników oraz systemu informatycznego służącego do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych.
18. Województwo jest zobowiązane do zastosowania się do zaleceń Ministra dotyczących przetwarzania danych osobowych, w tym poprawy jakości zabezpieczenia danych osobowych, w terminach określonych przez Ministra.

§ 10

1. Umowa może być rozwiązana na mocy uzgodnienia między Stronami w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonywanie Umowy.

2. W przypadku rozwiązania Umowy zgodnie z ust. 1 Województwu przysługują środki dotacji celowej wyłącznie w wysokości odpowiadającej części Zadania prawidłowo zrealizowanej do dnia rozwiązania Umowy. W przypadku zaistnienia takiej konieczności, ewentualne dodatkowe skutki finansowe i warunki zwrotu środków dotacji Strony określą w sporządzonym protokole.
3. Prawa i obowiązki wynikające z Umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.
4. W przypadku naruszenia przez Województwo ust. 3, jest ono zobowiązane do zwrotu całej dotacji wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, naliczanymi od dnia przekazania poszczególnych transz dotacji Województwu, w terminie i na rachunek wskazany przez Ministra. Ponadto w takim przypadku Województwo ponosi odpowiedzialność za czynności dokonane przez osoby trzecie jak za swoje własne, jak również ponosi odpowiedzialność za ewentualne szkody powstałe w związku z tymi czynnościami.

§ 11.

1. Województwo jest zobowiązane na bieżąco informować Ministra o wszystkich zmianach dotyczących Województwa oraz przedmiotów zakupionych lub wykonanych za środki pochodzące z dotacji celowej, w szczególności o:
 - 1) zamierzonej zmianie rachunku bankowego, o którym mowa w § 2 ust. 16, w terminie umożliwiającym podpisanie przed tą zmianą aneksu do Umowy;
 - 2) wszelkich zmianach: adresu, numerów telefonicznych i faksów, osób upoważnionych do reprezentacji itp.;
 - 3) wszelkich roszczeniach skierowanych przez osoby trzecie w związku z dotacją lub przedmiotami zakupionymi lub wykonanymi w ramach realizacji Umowy.

§ 12.

Wykonanie Umowy nastąpi z dniem zakończenia wszystkich czynności prawnych i faktycznych związanych z jej realizacją.

§ 13.

1. O ile postanowienia Umowy nie stanowią inaczej, zmiany do niej wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Wszelkie zmiany dotyczące wydatkowania dotacji celowej, w tym skutkujące koniecznością wprowadzenia zmian w załącznikach do Umowy, mogą być dokonywane pod warunkiem ich zgłoszenia w formie pisemnej. Akceptacja tych zmian będzie dokonywana w formie pisemnej i nie wymaga formy aneksu do Umowy, o ile zmiany te nie wpływają na treść Umowy.

§ 14.

W zakresie nieuregulowanym Umową stosuje się przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych, Kodeksu Cywilnego oraz ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1182, z późn. zm.).



§ 15.

Ewentualne spory powstałe w związku z wykonywaniem Umowy Strony poddadzą rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego ze względu na siedzibę Ministra.

§ 16.

1. Umowa wchodzi w życie w dniu jej podpisania przez ostatnią ze Stron.
2. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden otrzymuje Województwo, a dwa Minister.

§ 17.

Następujące załączniki do Umowy stanowią jej integralną część:

- 1) Pełnomocnictwo osoby reprezentującej Ministra,
- 2) Dokument potwierdzający umocowanie do działania w imieniu Województwa,
- 3) Opis Zadania,
- 4) Szczegółowy budżet Zadania,
- 5) Wartość i liczba transz dotacji celowej,
- 6) Regulamin Konkursu dotacji,
- 7) Wzór sprawozdania,
- 8) Protokół z kontroli biegłego rewidenta
- 9) Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania w zbiorze Program Operacyjny Pomoc Techniczna 2014-2020;
- 10) Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych;
- 11) Wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych.

Województwo

Minister

p.o. Dyrektora

Mariusz Frankowski



Fundusze Europejskie Pomoc Techniczna



MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY I ROZWOJU

RADCA PRAWNY

Rajon Marchewka WA 6043

29.10.15

Unia Europejska Fundusz Spójności



Kinga Kozłowska

Główny Specjalista Dorota Nowakowska 28.10.2015

Kierownik Wydziału Planowania i Analiz Katarzyna Dymkowska

Kierownik Wydziału Wdrażania Projektów EFRR 3

Sylvia Maksim-Wójcicka

RADCA PRAWNY

Zdzisław Ambrosiak Wa 3046

Kierownik Magdalena Barczak 29.10.15

Z-ca Dyrektora ds. Finansowych - Główny Specjalista

Wiesława Nowaczyńska

Główny Specjalista

Paulina Sikorska 28.10.2015

